

Théâtre des Variétés



LELLE

Comédie-Opérette en 3 actes

DE

A. HENNEQUIN & A. MILLAUD

Musique  
de

HERVÉ

Paris, CHOUDENS Père & Fils, Editeurs,  
Boulevard des Capucines 30,

Près la Rue Caumartin

Propriété p<sup>r</sup> tous pays

Droits réservés

PARTITION CHANT & PIANO

Tous droits de reproduction, de traduction, d'exécution et de représentation sont réservés pour le présent ouvrage.

CHOUDENS

PÈRE et FILS

---

### AVIS AUX DIRECTEURS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois<sup>(1)</sup> et aux traités passés avec nos auteurs,<sup>(2)</sup> nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

---

<sup>(1)</sup> Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791: Arrêt de Cour 11 AVRIL 1853.

*Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes.* (CODE PÉNAL.)

<sup>(2)</sup> Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

---

### NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

(Traduction réservée)

A.C. 5★

# LILI

Comédie-Opérette en trois actes

représentée pour la 1<sup>re</sup> fois à Paris le 10 Janvier 1882  
au

THÉÂTRE DES VARIÉTÉS



## PERSONNAGES

## ACTEURS

AMÉLIE	}	M <sup>me</sup> JUDIC
ANTONINE		
M <sup>me</sup> BOUZINGOURT		M <sup>me</sup> MAUREL
VICTORINE		M <sup>me</sup> BERNIER
PLINCHARD		M <sup>r</sup> DUPUIS
LE VICOMTE		M <sup>r</sup> BARON
BONPAIN		M <sup>r</sup> LÉONCE
LE BARON		M <sup>r</sup> LASSOUCHE
M <sup>r</sup> BOUZINGOURT		M <sup>r</sup> ROUX

## TABLE DES MORCEAUX

### ACTE I

	pages.
OUVERTURE	1
N <sup>o</sup> 1 COUPLETS	Mathématicien absorbe 9
N <sup>o</sup> 2 COUPLETS	J'suis plein d'égards pour sa beauté. 12
N <sup>o</sup> 3 COUPLETS	Tout jeune encor du rhumatisme 14
N <sup>o</sup> 4 COUPLETS	En ce temps digne de mémoire. 16
N <sup>o</sup> 5 RONDEAU	Celui que j'aime est un pioupiau 17
N <sup>o</sup> 6 COUPLETS	Des petites filles, j'en sais qu'on domine et qu'on raille 20
N <sup>o</sup> 7 FINALE	23

### ACTE II

MARCHE ENTR'ACTE	25
N <sup>o</sup> 8 RONDEAU	Tout est bien conclu, tout est résolu. 28
N <sup>o</sup> 9 DUETTO	Voilà le plus clair de l'histoire. 32
N <sup>o</sup> 10 DUO	Ah! combien de fois l'âme émue 37
N <sup>o</sup> 11 CHANSON PROVENÇALE	Du pont du Gard à la Durance. 42
N <sup>o</sup> 11 <sup>bis</sup> MUSIQUE DE SCÈNE	47
N <sup>o</sup> 12 FINALE	48

### ACTE III

POLKA-MAZURKE ENTR'ACTE	49
N <sup>o</sup> 13 COUPLET	En bonne mère de famille 53
N <sup>o</sup> 14 COUPLETS	Oui, si grand'mère entend poursuivre. 54
N <sup>o</sup> 15 COUPLET	Je serai fier, jeune fille. 56
N <sup>o</sup> 16 COUPLET	Je revois cette Amélie dont jadis j'étais amoureux. 58
N <sup>o</sup> 17 COUPLETS	De me rafraîchir la mémoire 60
N <sup>o</sup> 18 DUETTO	Vous ne pouvez la regarder sans rire 62
N <sup>o</sup> 19 COUPLET	Ce n'est pas tout ça brrr! crotte! 70

Cet ouvrage est la propriété exclusive des Éditeurs pour la France et l'étranger.

Messieurs les Directeurs de théâtre doivent s'adresser, pour la location des parties d'orchestre, aux  
Éditeurs, CHOYDENS, PÈRE et FILS, Paris.

# LILI

COMÉDIE-OPÉRETTE en TROIS ACTES.

Paroles de MM.

Musique de

**A. HENNEQUIN** et **A. MILLAUD.**

**HERVE.**

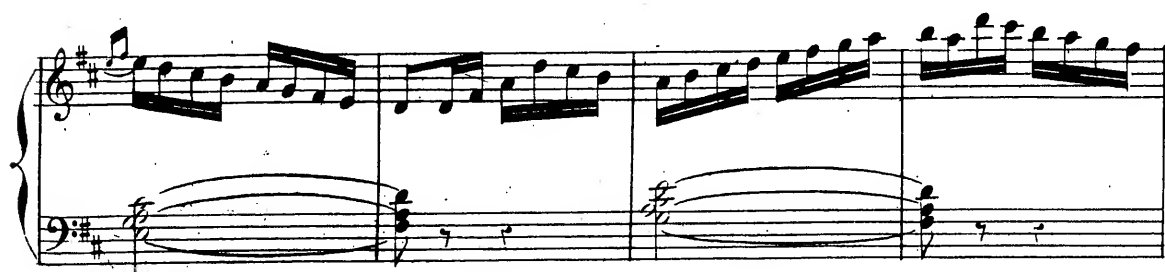
## OUVERTURE

All.<sup>o</sup> mod.<sup>te</sup>

PIANO

*f*

The musical score for the Overture of Lili is written for piano. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 2/4. The tempo is marked 'All. mod. te' and the dynamics are 'PIANO' and 'f'. The score consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a style typical of early 20th-century French opérette, with a focus on melody and harmonic support. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.





Poco più lento

First system of a musical score in G major, 2/4 time. The tempo is marked 'Poco più lento'. The music features a piano (p) dynamic and a 'dim' (diminuendo) instruction. The right hand has a melodic line with slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes. The system concludes with a 'TUTTI' marking.

*dim* *p* TUTTI

Second system of the musical score. It begins with a 'rinf' (rinforzando) marking. The right hand continues its melodic development, and the left hand features a series of chords. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

*rinf*

Allegro.

Third system of the musical score, marked 'Allegro.' and starting with a piano (p) dynamic. The tempo increases. The right hand plays a more active melodic line, and the left hand continues with a steady accompaniment of chords.

*p*

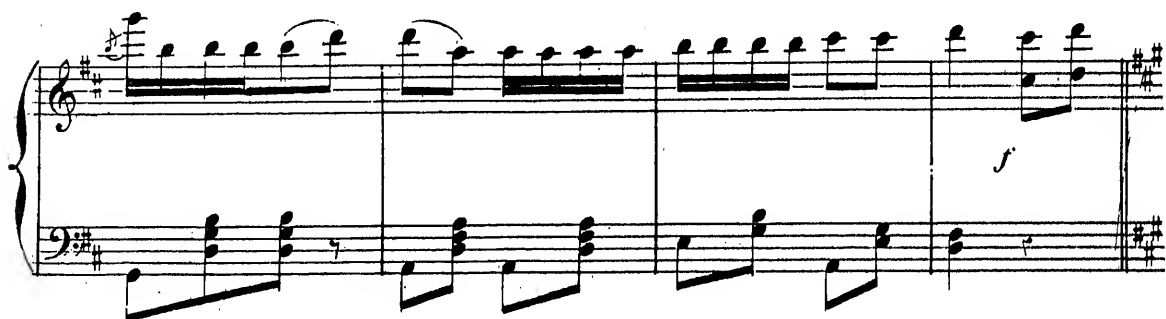
Fourth system of the musical score. The right hand features a rapid, ascending melodic line with slurs, while the left hand maintains a consistent accompaniment of chords.

Fifth system of the musical score, marked 'cresc.' (crescendo). The right hand has a melodic line with a repeat sign and a fermata. The left hand continues with chords. The system ends with a double bar line and a measure marked with the number '8'.

*cresc.* 8







First system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking *p* (piano) is present in the third measure of the treble staff.

Second system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the harmonic accompaniment. A dynamic marking *cresc* (crescendo) is present in the fourth measure of the treble staff.

Third system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the harmonic accompaniment. Dynamic markings *f* (forte) in the second measure, *dim* (diminuendo) in the third measure, and *p* (piano) in the fourth measure are present.

Fourth system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the harmonic accompaniment.

Pistons *f*  
 A short musical phrase for the Pistons, marked *f* (forte). It consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

All<sup>o</sup>

Fifth system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the harmonic accompaniment. A dynamic marking *f* (forte) and the instruction *plus vite* (faster) are present in the second measure of the treble staff.



de suite: Appel de clairon au dehors



N<sup>o</sup> 1.

## COUPLETS.

All.<sup>to</sup>

BONPAIN

Ma \_ thé \_ ma ti \_ cien ab \_ sor \_

PIANO

*f**p*

\_ bi.

Dé \_ montrer que par A plus B \_ \_ \_ Le car \_ ré de l'hy \_ po \_ té \_

\_ nu \_ se

Est é \_ gal, si je ne m'a \_ bu \_ se A la somme des deux car \_

\_ rés Construits sur les au \_ tres co \_ tes. \_ \_ \_ Nom d'un pe \_ tit bon \_

*p*

hom me! Je m'en fich' tout à fait! — C'qui m'im-porte, en fait

d'som me C'est d'tou - cher mon ca - chet! —

Te - nez, sa\_vez-vous le la - tin? — Vous

l'ignorez j'ensuis cer - tain. — Bo - na pe - cu - ni - a, dit Stace Vir -

- tus post nummos, dit Ho-ra-ce — Et Ta-cite, en ses an-na-lès, Va-re red-

- de, le gi-o-nès — Que s'il faut vous tra-dui-re C'lan-

*p*

- gag' par trop abs-trait — Vic-to-rin' ça veut di-re: Pay-

*rall. amoroso*

- ez-moi mon ca-chet! —

N<sup>o</sup> 2.

## COUPLETS

Allegro

PLINCHARD

PIANO

1<sup>er</sup> COUP! J'suis plein d'é-  
2<sup>e</sup> COUP! T'nez l'au-tre

- gards pour la beau - té; Les femm's sont des cho - ses ex -  
jour, le ca - po - ral ci - tait un cer - tain Ho - lo -

*p*

- qui - ses; J'esti-me fort leur so - cié - té, Mais ça fait  
- pher - ne; Il é - tait dé - jà gé - né - ral, On l'es - ti -

fair<sup>2</sup> bien des bê - ti - ses. Ay - ant d<sup>2</sup>l'am - bi - tion à mon  
- mait à la ca - ser - ne. Pour u - ne femme il en te -

tour Je fuis le sexe a - vec mé - fian - ce. Ce n'est pas  
- nait Ça dé - ran - gea son e - xis - ten - ce Sans cet ac -

en fai - sant l'a - mour Que je s'rai Ma - ré - chal de Fran -  
- ci - dent il se - rait De - ve - nu Ma - ré - chal de Fran -

- ce!  
- ce!



## N° 3

## COUPLETS.

Allegro

LE VICOMTE

PIANO

1<sup>er</sup> COUP! Tout  
2<sup>e</sup> COUP! L'a-

*mf* FIN

jeune en-cor, du rhu-ma - tis - me J'ai con-nu les em-bras-se -  
-voueraï - je? ce sont les fem - mes Qui m'ont ain-si nen-tra - li -

*p*

- ments \_\_\_\_\_ Le gant de crin, le si - na - pis - me, Ont  
- sé! \_\_\_\_\_ Hé - las! j'ai trop ai - mé les da - mes! C'est

e - te mes seuls a - gré - ments. J'ai  
dans leurs mains que j'ai lais - sé La

*rit.*  
bien - tôt soi - xante ans, je pen - se, Et  
re mar quable in - tel - li - gen - ce Que

*rit.*

*rit.* *And.<sup>to</sup>*  
pourtant j'en suis é - ton - né A peine au sor - tir de l'en -  
le ciel m'aurait pû don - ner! A peine au sor - tir de l'en -

*rit.* *p*

*All.<sup>o</sup>*  
- fan - ce Les doc - teurs m'a - vaient con - dam - né.  
- fan - ce J'ai tout fait pour v re - tour - ner.

*mf* *D.C.*

## COUPLETS.

AMELIE *All.<sup>to</sup>* *niaisement*

1<sup>er</sup> COUP<sup>t</sup> En ce temps di\_gne de mé\_moi\_re Fertile en  
2<sup>e</sup> COUP<sup>t</sup> Parfois le fils de Louis trei\_ze Chez la

PIANO *f* *FIN* *p*

grands noms de héros, Il faut ci\_ter d'après l'his-toire Deux person\_na\_ges princi\_reine entrait pour la voir. Si re, di\_sait Marie-Thé\_rèse, Vous semblez fa\_ti\_gué ce

*rit*

-poux. C'était dans l'or\_dre mi\_li\_tai\_re Les cou\_seil\_lers du roi Louis le soir. Il ré\_pon\_dait toujours aus\_tè\_re: C'est que je viens d'é\_tu\_dier le

*rit*

Grand! Le gé\_né\_ral de la Val\_lière Et le co\_lo\_nel Mon\_tes\_pau.  
plan Du gé\_né\_ral de la Val\_lière Et du co\_lo\_nel Mon\_tes\_pau.

*D.C.*

Nº 5  
RONDEAU

**Allegro** Mod<sup>lo</sup>

LILI

**Allegro**

PIANO

*f* *p*

*p*

L

- lui que j'aime est un piou - piou, C'est un piou piou ce - lui que

j'ai - me Je sais qu'on peut blâmer mon goût, Ce - lui que j'aime est un piou -

- piou Où lai-je vu? Faut-il dire où? Dans cette ca-serne i - ci

*rinf.*

L mè - me Ce - lui que j'aime est un piou - piou, C'est

*rinf.*

*rall.* *dim.* **p**

L un piou - piou ce - lui que j'ai - me — Ce -

**p**

*più lento*

L - lui que j'aime est un piou - piou, — C'est un pioupiou ce - lui que

L j'ai - me Je ne le connais pas du tout Ce - lui que j'aime est un piou -

**Pressez**

*cresc.*

L - piou Et nous nous re-gar-dons beau-coup Sans nous par-ler eh! bien quand

*cresc.*

*ad lib.* *rit.* *dim.*

L mè-me Ce-lui que j'aime est un piou-piou— C'est un piou-

*rall.* *f rit.*

*rit.*

L - piou C'est un piou-piou piou-piou piou-piou Ce-lui que j'ai -

*p*

L - me

**Allegro**

*f*

Nº 6  
COUPLETS

**Allegro** 1<sup>er</sup> COUPLET

**LILI**

Des pe-ti-tes fil - les, J'en

**PIANO**

*f* *p*

**L**

sais, Qu'on do - mine et qu'on rail - le Il en est d'au-tres, j'en con -

**L**

- nais, Qui cher-chent la ba - tail - le, J'en suis. Si l'on for - ce mon

**L**

gré, Et si l'on m'ex - as - pè - re Je ne sais pas

L  
bien ce que je fe - rai — Mais je sau - rai le

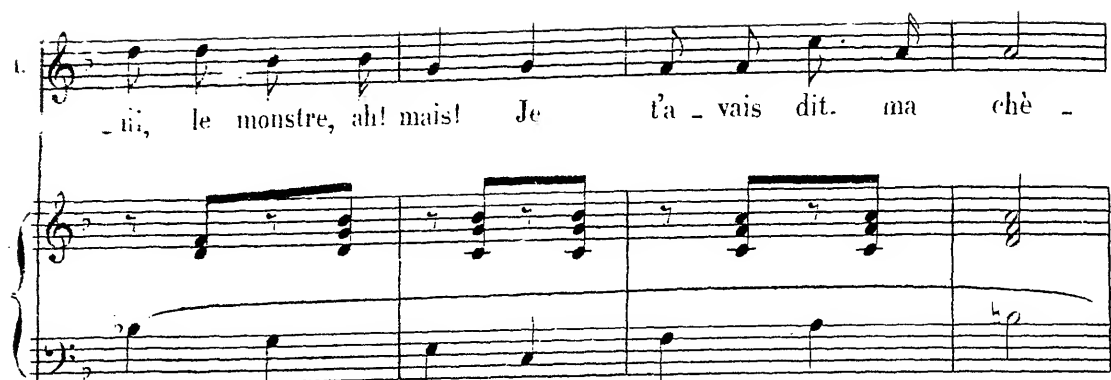
L  
fai - - re

2<sup>d</sup> COUPLET

L  
Un ex - emple: Une amie à moi, Son ma - ri la tour - men - te Hier je

L  
vais la voir «C'est toi, Dit - el - le tri - om - phan - te Je l'ai pu -



L.    
 - ni, le monstre, ah! mais! Je t'a - vais dit. ma chère -

L.    
 - re, Que je sa - vais bien ce que je fe - rais. — <sup>PARLE</sup> Eh bien? Eh! bien...  
 lui ai-je demandé

L.    
 — je viens de le fai - re

N<sup>o</sup> 6<sup>bis</sup>

RÉP. Mon clairon dans le dos!

Appel de Clairon dans la coulisse


N<sup>o</sup> 6<sup>1er</sup>

RÉP. La laisser toute seule. Mademoiselle!

2<sup>d</sup> appel


N<sup>o</sup> 7

## FINALE D'ORCHESTRE

Mouv! de Pas redoublé

Forte la 2<sup>e</sup> fois

PIANO

*p*

§

*f*Clairon 2<sup>e</sup> fois seulement

(On parle)

à la Coda



à la Réplique  
Ma main la voici,

On reprend au s. et l'on  
continue jusqu'au mot; à  
la Coda que l'on enchaîne  
pendant que le rideau  
baisse

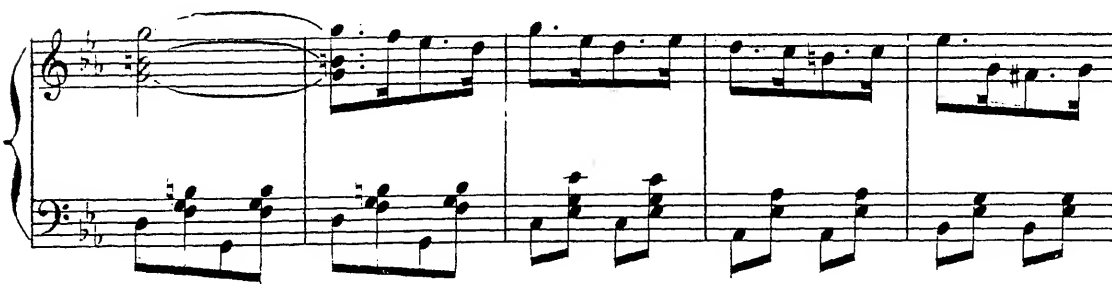
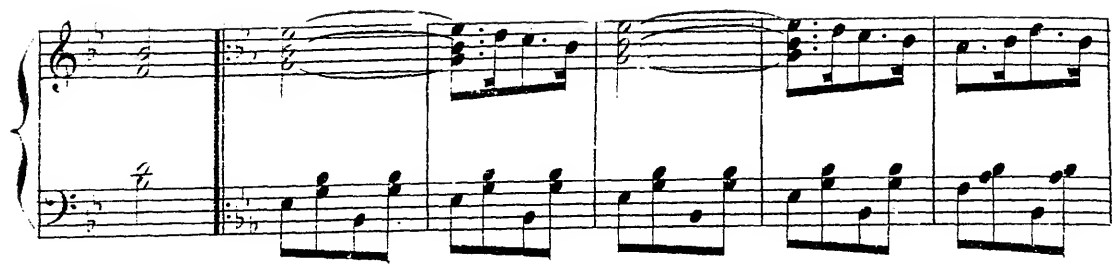


## ACTE II

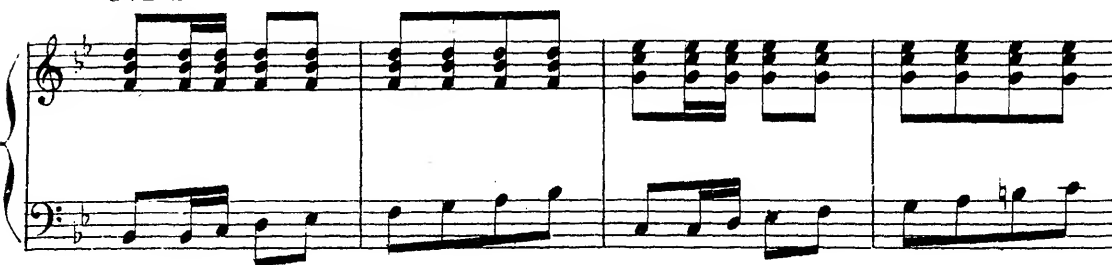
## ENTR'ACTE

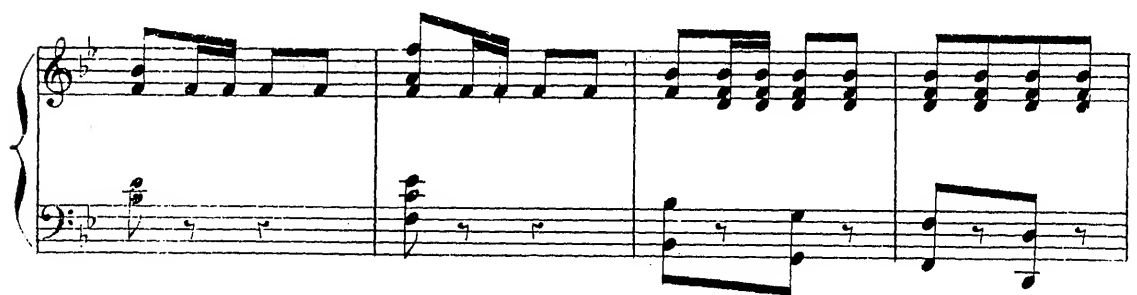
PIANO

*f*



## CODA





N° 8.  
RONDEAU

All<sup>o</sup> grazioso

AMÉLIE

PIANO

*dolce*

AMÉ

Tout est bien con - clu Et bien ré - so - lu, C'est

*p*

A au - jour d'hui qu'on me ma - ri - e «Li - li, dit maman A - vec sen - timent, C'est

A le plus beau jour de la vi - e!» On vient de si - gner le con -

A

-trat Pa-pa met son ha - bit de fê - te, Mon pré-ten-du prend un air

A

fat, Et jus-qu'au ciel por- té la tête Puis chaque in-vi-té D'un air

A

a-jus-té, En des-cen-dant de là mai - ri - e, Me dit à son tour: Ah! c'est

A

un beau jour! C'est le plus beau jour de la vi - e Le



len-de-main... le len-de - main — A - vec le jour on se ré - veil - le, Je

mé-veille et je sens sou - dain Que j'ai chan - gé depuis la veil - le Et

bien tris - te - ment Tout bas sou - pirant Je dis a - vec mé - lan - co - li - e Eh!

PARLÉ  
Un an après..

quoï, c'est donc ça! Ainsi le voilà Le jour le plus beau de la vi - e! Or

*rit.*

un ma - tin en dé - jeu - nant, — Mon - sieur m'a dit: Les circons - tan - ces Me

*cresc.*

font vous par-ler gra-ve-ment, No-tre monde a des ex-i-

-gen-ces Ma-dame il faut donc Pren-dre le bon ton. Dès

*p*

ce soir ma chère A-mé-li-e Il faut sans re-tard Fai-re

chambre à part. C'est le plus beau jour de ma

vi-e!

**Allegro**

N<sup>o</sup> 9.  
DUETTO

LE BARON

PLINCHARD

PIANO

*f*

*p*

LE BAR.

PLIN.

LE BAR.

PLIN.

Voi - là le

plus clair de l'a - faire Ou nous jou - ait in - di - gue -

- ment C'est é - vi - dent Vous é - tiez, vous, le ni - li - tai - re Pas ri - che

LE BAR. PLIN

P

- mais jeu - ne et ga - lant C'est é - vi - dent Tan - dis que vous, mon ca - ma -

LE BAR. *cresc.* **f**

Moi, j'étais l'homme au sac d'ar - gent!

P

- ra - de C'est é - vi - dent c'est é - vi -

*rit.* Tempo

Un monsieur quin - teux et maus - sa - de

P

- dent C'est é - vi - dent C'est é - vi - dent Qui dé - plait

le B

C'est é\_vi\_dent! C'est é\_vi\_dent! Je me le suis dit

p

sou\_vé\_rai\_ne \_ ment C'est é\_vi\_dent! C'est é\_vi\_dent! Je me le suis dit

le B

bien sou\_vent C'est é\_vi\_dent, C'est é\_vi\_dent Je me le suis dit bien sou \_

p

bien sou\_vent C'est é\_vi\_dent, C'est é\_vi\_dent Je me le suis dit bien sou \_

le B

\_ vent! C'est mon a \_ vis! voy\_ons le

p

\_ vent!

le B

PLIN

LE BAR

PLIN.

vôtre Faut-il vous par - ler fran - che - ment? C'est é - vi - dent Qui de nous

P

LE BAR.

PLIN.

LE BAR.

deux a trom - pé l'autre? C'est un dé - tail in - dif - fé - rent C'est é - vi - dent Le vrai c'est

le B

qu'une Cy - da - li - se... C'est é - vi - dent, C'est é - vi -

PLIN.

Nous a fait si - mul - ta - né - ment...

cresc.

le B

rit. a tempo

Ce que d'un mot plein de fran - chi - se

P

rit.

- dent, C'est é - vi - dent C'est é - vi - dent Mo - lière ex -

a tempo

rit.

le B

C'est é - vi - dent, C'est é - vi - dent!

p

- prime é - lé - gam - ment C'est é - vi - dent, C'est é - vi - dent!

le B

Je me le suis dit bien sou - vent! C'est é - vi - dent,

p

Je me le suis dit bien sou - vent! C'est é - vi - dent,

le B

C'est é - vi - dent. Ils interrompent le chant en disant: Nous sommes d'accord

p

C'est é - vi - dent

*f*

N° 10.

DUO.

*Allegretto*

AMÉLIE

PLINCHARD

PIANO

*mf*

*p*

Al! combien de fois l'âme é - mu - e Au

AMÉ.

Où,

*p*

camp é - ten - du sur mon sac, — En son - ge je vous ai re - vu - e!

*A*

je charmais vo - tre bi - vonac Beaux son - ges que le temps em - por - te Je



A

suis ma ri\_ée au\_jour - d'hui

PLIN.

Ma\_ri - ée hé\_ las! mais qu'im\_por - te! Ja\_

P

\_ mais je n'ou\_bli\_rai Ni \_ ni A \_ vec quel\_le grâ\_ ce co \_ quet - te, Quel \_

P

\_ le verve et quel sen \_ ti \_ ment! Vous jou\_ iez d'la trom\_

*rit.* *amoroso*

P

\_ pet - te D'la trom \_ pet \_ te! D'la trom \_ pet \_ te du ré\_gi \_

*p* *ment!* Je me sou\_viens, vo\_tre voix

*Allegro*

*p* ten\_dre Me fit a\_lors de doux a\_voux Et moi, qui n'ai pas su com\_

*AMÉ.*  
Tai\_sez vous, monsieur je le veux

*p* \_pren\_dre N'es\_pérez pas me fai\_re

*p* tai\_re Vous m'a\_vez dit a\_lors, je crois Que vous ai\_miez un mi\_li\_

AMÉ.

As - sez, mon\_sieur, je vous ar -  
 - tai - re Ce mi - li - tai - re c'é - tait moi!

*rit.* All<sup>o</sup> *energico*  
 - ré - te Vous me froi - sez en in - sis - tant! Ju'en jou' plus d'la trom -

- pet - te D'la trom - pet - te j'u'en jou' plus D'la trom - pett' du ré - gi -

- ment  
 PLIN. *dolce*  
 Mais il n'faut pas en rougir La chose est hon - nê - te

A Monsieur je vous le re-pe-te Veillez en fi - nir J'n'en jou -

P Vous jou -

A plus d'la trom-pet-te d'la trom-pet - te J'n'en jou' plus d'la trom-

P -iez d'la trom-pet-te d'la trom-pet - te Vous jou - iez d'la trom-

cre - scen - do

A *rit* -pett' du ré - gi - ment.

P -pett' du ré - gi - ment.

*f*

## CHANSON PROVENÇALE

Allegro

PIANO

AMELIE

1<sup>er</sup> COUPLET. Du Pont du Gard à la Du - ran - ce, De Bar - ban - tane à Ta - ras -2<sup>e</sup> COUPLET. Pour n'pas res - ter cé - li - ba - tai - re, Quand vint son tour él - le é - pou -

- con, De tout's les fill's de la Pro - vence La plus brave é - tait Thé - ré -

- sa Un ma - te - lot d'la Canue - bière, Un homm'su - perbe, haut comme

A

zon! — Ver\_tu\_euse aus\_si quoi-qu'fan\_tas\_que, El\_le sa\_vait parler aux  
ca — Mais el\_le é\_tait toute in\_no\_cen\_ce, Et vers mi\_nuit, au ren-dez-

A

gens — Quand les gar\_çons à la ta\_ras\_que Voulaient l'en\_traî\_ner dans les  
vous — Quand il pa\_rut en sa pré\_sen\_ce Dans tout' sa di\_gnité dé-

*ad lib* *rall*

A

champs. Ell' ne leur disait qu'un mot: Quès a\_co? Mais un quès a\_co ben Prou-  
-poux, El\_le ne put di' qu'un mot: Quès a\_co? Mais un quès a\_co ben Prou-

*rinf e rall*

*a tempo*

A

\_ven - çao! Di\_gue di\_gue vingue Tugue tu pan pan! Pour la bouil\_la\_  
\_ven - çao! Di\_gue di\_gue vingue Tugue tu pan pan! Pour la bouil\_la\_

A

\_bais-se, Troun de l'air! ba - gas - se! Il faut du sa - fran, Du loup de la ras -  
\_bais-se, Troun de l'air! ba - gas - se! Il faut du sa - frau, Du loup de la ras -

A

-cas-se. Di-gue di-gue vingue Tugue tu pau pau!  
-cas-se. Di-gue di-gue vingue Tugue tu pau pau!

A

Un beau ma - tin quitv' son mé -  
Mal - gré ce cas ré - di - bi -

A

-na - ge, Va chez les Tures, le pauvr' gar - çon ——— Quand il re -  
-toi - re Grace aux bons of - fic's d'un cou - sin ——— Les deux é -

A

vint de l'ouy voy\_a\_ge Dans quel é\_tat! dit Thé\_ré\_zou! Pé\_cai\_ré!  
-poux prétend l'his\_toi\_re S'ac\_cordaient bien même un ma\_tin, Tout'rougis\_

A

toi; si bien in\_gambe, Télles Tures tout bien ar\_ran\_géa! T'as plus qu'un  
\_sant' la mé\_na\_gè\_re A son é\_poux tout bas glis\_sa: Je crois tout

A

*ad lib*

bras, t'as plus qu'un' jam\_bes la dou\_leur l'ar\_rê\_ta. Elle ne put dir' qu'un  
d'mêm' qu'tu vas êtr' pè\_re, Tun'attendais pas à cell'-la! Il ne put di\_re qu'un'

A

*rall*

mot: Quès a\_co? Mais un quès a\_co ben Prou\_ven\_  
mot: Quès a\_co? Mais un quès a\_co ben Prou\_ven\_

*rinf e rall*



a tempo

-cao! Di\_gue di\_gue vin\_gue Tu\_gue tu pan pan! Pour la bouil\_la\_  
 -cao! Di\_gue di\_gue vin\_gue Tu\_gue tu pan pan! Pour la bouil\_la\_

\_bais\_se, Troun de l'air! ba \_ gas \_ se! Il faut du sa \_ fran, Du loup, de la ras \_  
 \_bais\_se, Troun de l'air! ba \_ gas \_ se! Il faut du sa \_ fran, Du loup, de la ras \_

\_cas \_ se Di\_gue di\_gue vin\_gue Tu\_gue tu pan pan!  
 \_cas \_ se Di\_gue di\_gue vin\_gue Tu\_gue tu pan pan!

FIN

## MUSIQUE DE SCÈNE

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO *pp*

The first system of music is for piano, marked *pp*. It consists of two staves, treble and bass, in the key of D major (two sharps) and 2/4 time. The melody in the treble staff is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes.

The second system continues the piano piece. It features the same melodic and harmonic patterns as the first system, maintaining the 2/4 time signature and D major key.

The third system of the piano piece shows the continuation of the musical themes. The treble staff melody remains active with eighth notes, and the bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system includes a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>). The first ending leads back to an earlier section, while the second ending concludes the piece. The notation includes repeat signs and first/second ending brackets.

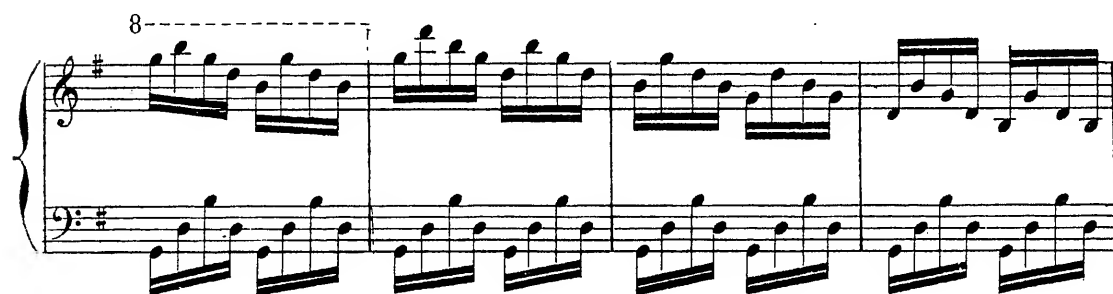
The fifth system is the final one on the page, concluding the piano piece. It ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

D.C.

## FINAL D'ORCHESTRE

Le rideau baisse  
Allegro

PIANO



FIN DU 2<sup>d</sup> ACTE

## ACTE III

## POLKA MAZURKE ENTR'ACTE

Moderato

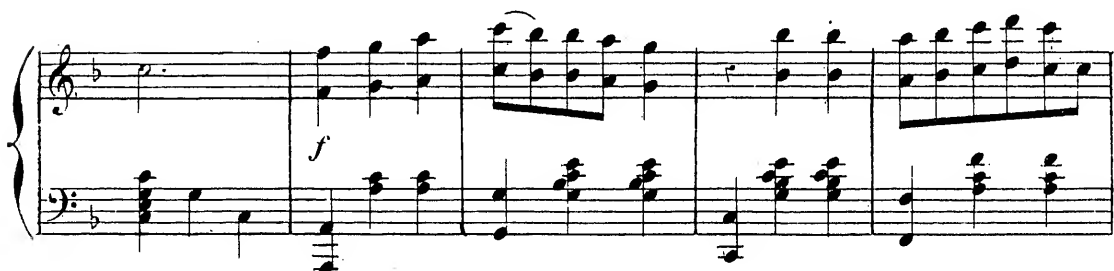
PIANO

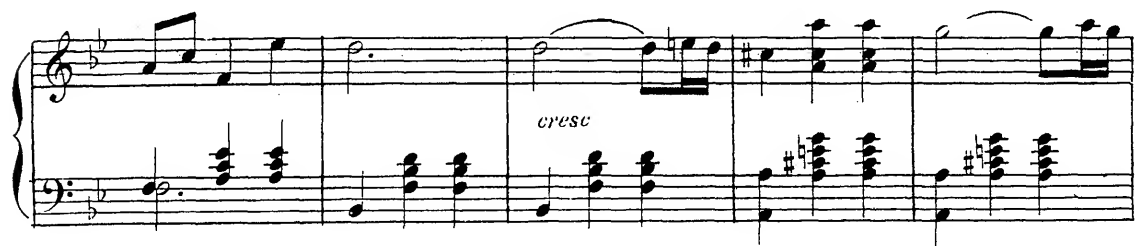
*f*

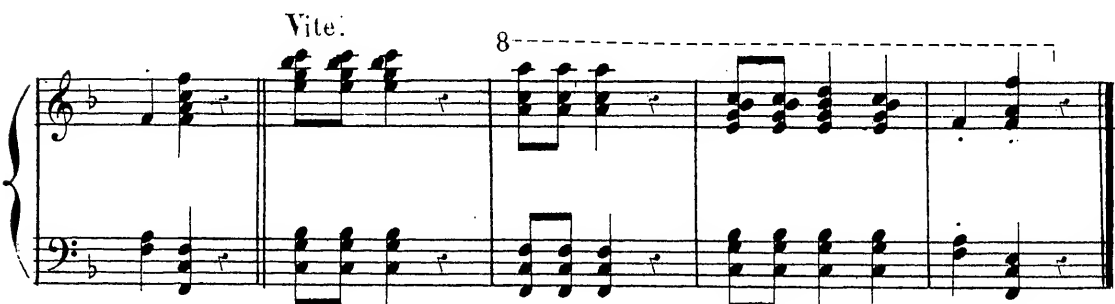


All<sup>o</sup> moderato









Nº 13  
COUPLET

Allegro

AMELIE

En bonne mè-re de fa-mille Ay-ant tou-jours bien combat -

PIANO

*mf*

-tu Je donne a ma pe-ti-te fil-le Les ex-emples de la ver-

-tu La-mour de son cœur je le chas-se Car je ne veux pas mes en-

-fants Que de son épouse elle fas-se Ce qu'on enfaisait de mon temps



## COUPLETS

Allo grazioso

PIANO

ANTONINE

Oui, si grand'mère en tend pour - sui - vre Ses  
Ce n'est pas vous, c'est moi, je peu - se Dont

FIN

8--

p

A

ri-gueurs contre no-tre a-mour, En lui montrant ce pe-tit  
s'a-gi-te au-jour-d'hui le sort Et si j'ai de la pré-fé-

A

li - - vre Je sau - rai lui di - re à mon tour :  
- ren - ce Pour quel-qu'un qui m'ai - me bien fort

a tempo

A

Grand ma - man sou - ve - nez vous en Re - li - sez  
 Grand ma - man sou - ve - nez vous en Re - li - sez

*pp*

A

un peu ce ro - man Il me dit tout bas et pré - tend Que  
 un peu ce ro - man Il me dit tout bas et pré - tend Que

A

vous en a - vez fait au - tant La voy - ous grand ma -  
 vous en a - vez fait au - tant La voy - ous grand ma -

A

*D.C.*  
 - man Grand ma - man sou - ve - nez - vous en  
 - man Grand ma - man sou - ve - nez - vous en

*p* *pp* *D.C.*

## COUPLET

*All<sup>o</sup> moderato*

PLINCHARD

le se - rai, fier jeu - ne

PIANO

*f* *Tamb pp* *p*

(il tousse)

*p* fil - le, D'augmenter sen - si - ble - ment (Brrrou) L'effec - tif de ma fa -

*Tamb.*

(il tousse)

*p* - mil - le Dun mi - nois aus - si char - mant (Brrrou) No - nobs -

*Tamb.*

*p* - tant cest presqu'un cri - me Qu'un ob - jet si dé - li - cat De -

NOTA Les (brrrous) sont un tic militaire de Plinchard, en passant la main tantôt sur sa moustache, droite, tantôt sur la gauche et dont le tambour fait une imitation en sourdine à l'orchestre.

*p* vien - ne la lé - gi - ti - me D'un ba - fouil - leur d'a - vo -

*p* cat Car é - tant fai - te pour plai - re A - vec

*p* cet oeil pro - vo - quant (Brrrou) Vous mé - ri - tiez, mon en - fant, (Brrrou)

*p* - D'é - pouser un mi - li - tai - re .

## N° 16

## COUPLET

Allegretto

PEINCHARD

Allegretto

PIANO

*dolce*

*p*

*p*

Je vais revoir cette Amé - li - e Dont ja-dis je fus a-mou-  
 reux! — Ah! morbleu! qu'elle était jo - li - e A - vec son sourire et ses

P

yeux! Ce fut une ivresse inconnue A

rit. *un peu plus lent*  
 P la fois bon-heur et tour-ment. — Hé - las au-jour-d'hui l'en-tre -  
 rit.

p

Se - ra plus calme as - su - ré - ment!

The musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melody of eighth and quarter notes, ending with a long note. The middle and bottom staves are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features chords and single notes, with a final measure showing a sustained chord in the bass and a melodic line in the treble. The lyrics are written below the vocal staff.

## COUPLETS

And<sup>te</sup> con moto 1<sup>er</sup> COUPLET

AMELIE

PIANO

*dolce* *p*

De me ra-fraîchir la mé-

A - moi-re, Mon-sieur, ne prenez pas le soin. — Mon-sieur, je ne veux pas vous

A croi-re, Vous me parlez d'un temps si loin. — Si loin qu'en remontant ma

A vi - e Tout par l'ou-bli s'est ef-fa - ce. Et du mo - ment que l'on ou -

A - bli-é C'est comme si rien ne s'é-tait pas - sé.

*dolce*

2<sup>e</sup> COUPLET

A

Il n'est rien que mon cœur dé - plo - re. Ai-je é - té jeune? un courtins -

A

- tant. — Ai-je é - té femme? je l'i - gno - re. Ai-je é - té belle? ou le pré -

A

- tend. — Ai-je eu mon heure de fo - li - e? Ai-je aimé, monsieur, je ne

A

sais C'est ou - bli - é quand on ou - bli - e, C'est com - me

A

si rien ne s'é - tait pas - sé. **Allegro**



N<sup>o</sup> 13

## DUETTO

**Allegro**

AMÉLIE

PLINCHARD

**Allegro**

PIANO

*f*

*f*

Vous ne pou-vez la regarder sans ri-re, Cette

AMÉLIE

page ou rien n'est é - crit A-vec re-gret, plutôt — je dois le

*p*

A

di-re, A-lors j'é-tais tout charme et tout es-prit

A 

PLINCH. Ce - la se - rait peut être un peu le



Ah! si vous voulez la re - li - re!



A 

-ger Vous le vou -

P 

A nos â - ges c'est sans dan - ger



A 

lez Vous le vou - lez.

P 

Al - lons, par - lez





*rit.*

## COUPLETS

All<sup>to</sup> AMÉLIE  
1<sup>er</sup> COUPLET

Ce feuil\_let blanc me rap\_pel - le Que j'étais bel\_le, que vous cas\_sé

*p*

A main\_te\_nant Vous a\_viez la tail\_le grê\_le, Mous\_ta\_che fine, oeil bril\_

A \_lant. Que j'é\_tais jeune et co\_quet\_te, Que j'ai\_mais le bal, la

*ad lib.*

*rit.*

A a tempo *rall.*

fê\_te, Que vous é\_tiez beau gar\_çon, Et j'en ai per\_du la

a tempo *rall.* *p*

(Parlé)

A

tête! Ah! c'était bon Allegro

*f*

All.<sup>to</sup> 2<sup>e</sup> COUPLET

A

Puis faut-il... chose incroya - ble! C'est effroy - able! Est-ce possi - ble?

*p*

A

Oui, ça l'est! Que moi, moi si vé - né - ra - ble, J'ai fait,

A

grâce à vous, j'ai fait Ce qu'on nomme une es - ca

A

- pa - de, Et ce qu'a - vec une œil - la - de Mon oncle dans son jar -

A

Parlé ou soupiré

- gon, Nomme - rait u - ne cas - cade... Ah! c'é - tait

*p*

A

bon! Allegro

All<sup>o</sup> recitativo  
PINCH.

Cré nom de

*f*

P

nom! ——— Oui, c'était bon ——— A - lors j'é - tais ——— un vrai lu -

*f*

P

\_ron, Cré nom de nom! Et je le se \_ rais à l'oc - ca - si -

*mf*

AMÉLIE

Ces re \_ grets sont bien su \_ per \_ flus, — Vous savez

P

\_on, Cré nom de nom!

A

*rit.*

bien que vous ne pourriez plus —

P

Di \_ tes un mot, — je perds la

*rit.*

*f*

A 

De quoi?

P 

tê - te! Et je me sens ca\_pable en cet ins\_tant... De



*p*

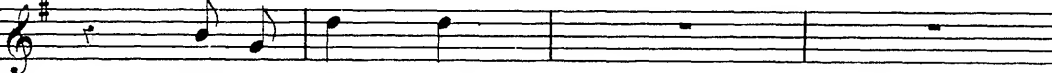
A 

De quoi?

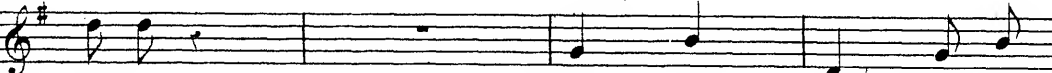
P 

quoi? De quoi? De jou - er d'la trom -



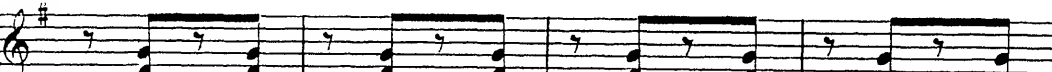
A 

U'la trom - pet - te?

P 

-pet - te De jou - er d'la trom -

*cresc.*



*cresc.*

A *f* De jou -

P *f* pett' du ré - gi - ment! Ta ta ga da da ta ga da

A - er d'la trom - pet - te d'la trom - pet - te

P da ta ga da da ta ga da da ta ga da da ta ga da da ta ga da

A De jou - er d'la trom - pett' du ré - gi - ment!

P da ta ga da da ta ga da da D'la trom - pett' du ré - gi - ment!

*ff*

8



## N° 19

## COUPLET FINAL

**Allegro**

ANTONINE

PLINCHARD

**Allegro**

PIANO

*mf*

*p*

(au public)

Ce n'est pas tout ça, broum, cre-

*p*

-lot - te! Il faut ga - guer un autre en - jeu. — Messieurs, mes -

(à Antonine)

-dam's... — Broum, je bar - bot - te! Pe - tite, à toi d'comman - der

ANT.

Un p'tit suc - cès, mes - sieurs, j'ès - pe - re. Pour moi je  
 l'feu. ———

A ne de - man - de rien, ——— C'est pour ma pau - vre vieill' grand'

A mè - re, Si vous ne la trai - tez pas bien, Ell' ne vous di - ra qu'un

*rit.*  
 A mot: Quès a - co? Mais un quès a - co ben prou - ven -

a tempo

- çao. Di-gue di-gue vingue Tugue tu pan pan Pour la bouilla -

A - baisse Troun de l'air, ba - gas - se! Il faut du sa - fran, du loup, de la ras -

ENSEMBLE

A - cas - se, Surtout du suc - cès pour no - tre bonn ma - man. Di-gue di-gue

Di-gue di-gue

vingue Tugue tu pan pan, Pour la bouilla - baisse, Troun de l'air, ba -

vingue Tugue tu pan pan, Pour la bouilla - baisse, Troun de l'air, ba -

- gas - se ! Il faut du sa - fran, du loup de la ras - cas - se, Surtout du suc -

- gas - se ! Il faut du sa - fran, du loup de la ras - cas - se, Surtout du suc -

(Le Rideau baisse)

- ces pour no - tre bonn' ma - man.

- ces pour no - tre bonn' ma - man.